



R. Arz

PASSAGEN

Interior Design in Köln. 19. bis 25. Januar 2004



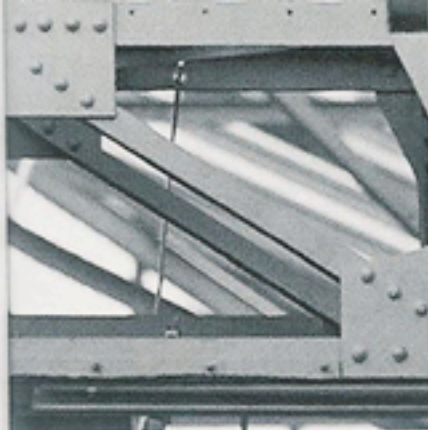
Egon Eiermann zählte zu den wichtigsten deutschen Designern und Architekten des 20. Jahrhunderts; die Hochschule für Gestaltung (HfG) in Ulm setzte Maßstäbe für die funktionale Formensprache der 50er Jahre. Anlässlich der beiden Jubiläen präsentiert Markanto Objekte aus aktuellen Produktionen der Firmen Wilde + Spieth, Tecnolumen, Lamert & Sudrow, Helit, Junghans sowie des Vitra Design Museums. Gezeigt werden Entwürfe von Max Bill, Hans Gugelot, Walter Zeischegg und natürlich von Egon Eiermann.

Egon Eiermann was one of the most important German designers and architects of the 20th century. The HfG in Ulm set the standards for the functional design language of the '50s. In honor of these two anniversaries, Markanto is presenting objects from the current collections of various manufacturers.

100 Jahre Egon Eiermann und 50 Jahre HfG Ulm

22.1. 20 h
19. – 25.1.2004
Mo – Fr 10 – 19 h, Sa u. So 10 – 16 h

Hof 242, Bonner Str. 242
50968 Köln
Tel. 0221 – 972 39 20
www.markanto.de



Unter dem Titel Hof halten bilden acht Beiträge eine anspruchsvolle Ausstellung in der alten Glasfabrik. Accessoires, Licht, Möbel, Einzelstücke und Multiples, Objekte, Wohnskulpturen: Zeitgenössische Werkstücke aus Design, Manufaktur, Handwerk und Kunst stehen im Kontrast zu den Klassikern der Ulmer Schule. Beckmann – Objekte, Böttcher – Licht, Bull-Stein – fine interior, Klomoda – Bürsten, Polymorphus – the tempest lounge, Sambale – Objekte, Taubenreuther – Multiple. Dem Titel entsprechend werden die Gäste an Tafeln mit Suppen und Snacks von der KostBar genährt.

Under the title Holding Court, eight participants have created an ambitious exhibition of accessories, lighting, furniture, one-offs and multiples. These contemporary pieces form an interesting contrast to the design classics from the Ulm School. Guests will be nourished with soups and snacks from KostBar.

99 Hof242.de
Hof halten
22.1. 20 h
19. – 25.1.2004
tägl. 10 – 21 h

Hof 242, Bonner Str. 242
50968 Köln
Tel. 0221 – 932 90 40
www.interior-eent.com

Hereinspaziert! In den Tagen der *Passagen* wird den Liebhabern eines ausgefeilt-minimalistischen Designs eine faszinierende Welt über den Dächern Kölns erschlossen. Dort, wo sich Tauben in die Lüfte erheben und zuvor die Wäsche trocknete, begibt sich der Besucher in die privaten Wohn-Sphären des Architekten und Designers Stefan Schramm, der hier eine unkonventionelle Lebenswelt realisiert hat.

Come on up! During Passagen, admirers of intelligent, minimalist design can discover a fascinating world above the rooftops of Cologne. Here, where the doves start to fly and the laundry dries, the visitor enters the private living sphere of the architect and designer Stefan Schramm. This is where the young architect has created an unconventional living space.

100 Architekt Stefan Schramm 5. OG Hereinspaziert!



19. u. 23.1. 19 h
19. – 25.1.2004
tägl. 11 – 20 h



Teufelburger Str. 34 – 36, 5. OG
50678 Köln
Tel. 0221 – 965 24 55
www.lebens-raeume.com